

**III Congresso Internazionale
di Studi sull'Umore
in una Prospettiva Interdisciplinare:
"Aspetti teorici e applicazioni"**

**3^ο Διεθνές Συνέδριο για το Χιούμορ
μέσα από μια Διεπιστημονική Προοπτική:
«Θεωρητικές Όψεις και Εφαρμογές»**

Patrocinio Morale/ Υπό την Αιγίδα



ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI



**Salonicco,
27-28 Maggio 2011/
Θεσσαλονίκη,
27-28 Μαΐου 2011**

**Programma
dei Lavori/
Πρόγραμμα
Εργασιών**

27-5-2011

**09:00-13:00
Presidenti: Daniela
Marcheschi ed Anna
Ferrari**

**Anfiteatro della
Biblioteca Centrale /
Αμφιθέατρο
Κεντρικής
Βιβλιοθήκης**

9:00-9:30

Iscrizioni / Εγγραφές

9:30

Augusto Ponzio,
*Il genere "Barzelletta
Ibrida" nella semiotica
di Thomas A. Sebeok*

10:00

Daniela Marcheschi,
*Aspetti della
trattatistica europea
sull'Umore da
Léon Dumont
a Alberto Piccoli
Genovese*



Studi Sull'Umore / Studing Humour

Letteratura, Traduzione, Cultura,
Società, Educazione, Medicina

**Dipartimento di Lingua e Letteratura Italiana,
Facoltà di Lettere, Università Aristotele**

**A' Laboratory of Pharmacology, Medical School,
Aristotle University of Thessaloniki**

**Laboratorio di Pedagogia - Pedagogia Cristiana,
Dipartimento di Teologia Sociale,
Facoltà di Teologia, Università Aristotele**

**Dipartimento di Scienze della Formazione Primaria
– Facoltà di Pedagogia, Università Aristotele**

Biblioteca Centrale dell'Università Aristotele



WORKSHOP

10:30

Anna Ferrari,
“Tenuissimus ingeni fructus”: l'umorismo secondo Cicerone/
“Tenuissimus ingeni fructus”: humour according to Cicero

11:00

Riccardo Falco,
Umore e follia in Erasmo da Rotterdam

11:30-11:45

Coffee Break/
Διάλειμμα Καφέ

11:45

Andreas Katonis,
Ovid. Ars am. I. 135-162

12:00

Iosifina Politis,
Umore: l'ottica pirandelliana della condizione umana

12:45

Ada Boubara
La presenza del riso nella letteratura italiana dal Seicento al Novecento

13:00

Evdokia Meleziadou

**“HUMOUR: CROSS-CULTURAL
AND CROSS-LINGUISTIC RESPONSES”**

**Aristotle University of Thessaloniki
27 – 28 May 2011**



Subject Language:

Greek
Portuguese
Spanish
French
English

Presentation Languages:

Italian (preferably)
English
Greek



Αναρτημένες
Ανακοινώσεις
Τερζοπούλου, Μάρκου,
Τοπαρλάκη, Σινάκου,
Μυρωνίδου, Κασάπη

27-5-2011

17:00-20:00

Presidenti

**Maria Mironidou ed
Evi Meleziadou**

**Aula Conferenze della
Facoltà di Teologia
Sociale, IV Piano/
Αίθουσα
Συνεδριάσεων
Θεολογικής Σχολής,
4^{ος} όροφος**

17:00

Γιάννης Ζουγανέλης,
**"Γέλιο-
Διαδραστικότητα-
Αισθητική"**

18:00-18:15

Coffee Break/
Διάλειμμα Καφέ

18:15

Αδαμαντία Δουρούμα/

Adamantia Dourouma,
*Το χιούμορ ως μέσο
επικοινωνίας
στις ευαίσθητες
κοινωνικές ομάδες του
πανεπιστημίου μας/
Humour as a Way of
Communication in
Vulnerable Social
Groups of Students in
Aristotle University of
Thessaloniki*

18:30



Κατερίνα Δημητριάδου
& Ελένη Κασάπη,
συνεργασία Ευρυδίκης
Σταυρακάκη,
*Χιούμορ,
απομυθοποίηση
και εκπαιδευτικές
πρακτικές: Μια
μελέτη περίπτωσης
στον εικονιστικό
γραμματισμό
των μαθητών του
ελληνικού σχολείου*

18:45

Σοφία Γαβρηλίδου,
*Μεταφράζοντας
το χιούμορ σε
λογοτεχνικά κείμενα
για παιδιά:
Οι περιπέτειες
του χιούμορ
στις Περιπέτειες
του Πινόκιο*

19:00

Νίκος Χανιωτάκης,
*Χιούμορ και
διδασκαλία:
αντιλήψεις
εκπαιδευτικών*

Coordination Committee

Eleni Kassapi [Chair]
Aristotle University of Thessaloniki

Luisa Marinho Antunes Paolinelli
Universidade da Madeira, Portugal

Daniela Marcheschi
Fondazione Nazionale Carlo Collodi, Italia

Iraklis Rerakis,
Maria Mironidou,
Sofia Gavriilidis
Responsible Professors,
Aristotle University of Thessaloniki

19:15

Ηρακλής Ρεράκης,
*Η Παιδαγωγική Αξία
του Χιούμορ*

Evi Meleziadou,
Ada Boubara,
Christos Babatzimopoulos,
Basilios Kokkas,
Members, Aristotle University of Thessaloniki

19:30-19:45

Discussione/Συζήτηση

Technical Support
Stergios Tsartsalis
Dimitrios Sfondylis

19:45

Opening Ufficiale
Professor Despo
Lialiou, Vice-Rector/
Επίσημη Έναρξη
Καθηγήτρια Δέσπω
Λιάλιου, Αντιπρύτανης

Scientific Committee
Despo Lialiou (Vice-Rector, Aristotle University)
Eleni Kassapi (Responsible Professor)
Daniela Marcheschi
Louisa Marinho Antunes
Iraklis Rerakis (Responsible Professor)
Anna Koltsiou-Nikita
Maria Mironidou
Sofia Gavriilidis
Evi Meleziadou
Ada Boubara
Magda Tsolaki (Greek Alzheimer Society)
Foteini Kounti (Greek Alzheimer Society)
EMUNI experts: Stella Kostopoulou
& Eleni Kassapi [EMUNI-AUTH Responsible
Professor: Elpida Kolokytha]

28-5-2011

9:00-13:00

Anfiteatro della
Biblioteca Centrale/
Αμφιθέατρο
Κεντρικής
Βιβλιοθήκης
Presidenti
Riccardo Falco ed
Eleni Kassapi

http://www.auth.gr/authMaps/google_map/?lang=en

Please try to find here
the Central Library of Aristotle University,
the School of Medicine,
the School of Theology

9:00

Stella Bica,
Olga Tsekreli,
Ambiente e
dialetto veneziano
nelle commedie
di Carlo Goldoni

In case of need please call 0030 6976730203 (Eleni Kassapi) or send sms

9:15

[to participants from abroad]

In case of vegetarians or in case of need to avoid salt
please inform us (eleni.kassapi@gmail.com)

Spyros Koutrakis,
L'umorismo e
l'elemento comico
nella letteratura
del Novecento

Sponsor: Research Committee,
With the support of University Studio Press and Vichy

9:30

Μ. Τζουβελέκη-
Μυρωνίδου,
Ο. Καλαμπαλίκη,
Κ. Ιμπριάλος,
Σ. Τσάρτσαλης,
**Φαρμακευτική
προσέγγιση
της κατάθλιψης**

9:45

Μ. Τζουβελέκη-
Μυρωνίδου,
Ο. Καλαμπαλίκη,
**Το γέλιο στον
Καραγκιόζη:
ψυχολογική
προσέγγιση**

10:00-10:15

Coffee Break/
Διάλλειμα Καφέ

10:15-10:45

Per una rivista
interdisciplinare
sull'Umore

10:45- 11:15

Decisione per il luogo
del IV Convegno
sull'Umore

11:15

Ιωάννης Κοκκινάκης,
Μαρία Μυρωνίδου-
Τζουβελέκη,
**Η ιατρική προσέγγιση
της επίδρασης
του αλκοόλ στον
Ναστρεντίν Χότζα**

11:30-12:30

Θωμάς Αγραφιώτης,
Το γέλιο στην τέχνη

*του νεοελληνικού
Καραγκιόζη:
ιστορική και
αισθητική θεώρηση*

12:30-12:45

Ιωάννης Μιχαηλίδης,
*Umorismo e fumetto:
la comicità,
il sarcasmo e la satira
attraverso la linea
grafica e
la deformazione
espressiva caricaturale
nel fumetto*

28-5-2011

17:00-20:00

**A' Laboratory of
Pharmacology/
Medical School/
Aristotle University
of Thessaloniki
Presidenti
Maria Mironidou ed
Iraklis Rerakis
17:00**

Φωτεινή Κουντή,
Μάγδα Τσολάκη,
*Το χιούμορ και
η θεραπευτική
συνεισφορά του
κατά το γήρας*

17:15

Ελισάβετ Νεοφυτίδου,
*Η σημασία
του χιούμορ
στην ανθρώπινη
επικοινωνία και
η λειτουργία του σε
ένα ψυχοθεραπευτικό
πλαίσιο*

17:30

Χ. Γ. Ατματζίδης,
*Υπάρχει χιούμορ
στα πρωτοχριστιανικά
κείμενα;*

17:45-18:00

Ilias Spyridonidis,
*Translation textual
cultural heritage:
The translation of
27 Italian jokes in
Greek in an 1812
Paris edition
located in Kozani's
library*